



B1.40 Pendelen

- Dagelijks woon-werkverkeer
- Bespreek het bedrijfsbeleid en alternatieven voor auto's
- Bespreek het leasen van vervoer

De afstand	<i>(Odległość)</i>	De spits	<i>(Godziny szczytu)</i>
De brandstof	<i>(Paliwo)</i>	De voetgangers	<i>(Piesi)</i>
De busstrook	<i>(Pasy dla autobusów)</i>	Het perron	<i>(Peron)</i>
De file	<i>(Korek)</i>	Het spoor	<i>(Tory)</i>
De kofferbak	<i>(Bagażnik)</i>	Het tarief	<i>(Stawka)</i>
De kilometervergoeding	<i>(Dopłata za kilometr)</i>	Het woon-werkverkeer	<i>(Dojeżdżanie do pracy)</i>
De reiskosten	<i>(Koszty podróży)</i>	Openbaar	<i>(Publiczny)</i>
De safetygordel	<i>(Pas bezpieczeństwa)</i>	Opschieten	<i>(Pośpieszyć się)</i>
De veiligheidsgordel	<i>(Pas bezpieczeństwa)</i>	Parkeren	<i>(Parkować)</i>
De snelweg	<i>(Autostrada)</i>	Vertraging hebben	<i>(Mieć opóźnienie)</i>
De autosnelweg	<i>(Autostrada)</i>		

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Nederlanders nemen de fiets steeds vaker in de **werkweek**. Veel werknemers kiezen bij korte afstanden voor de fiets, mede door een **fietsvergoeding** en door problemen met files en het openbaar vervoer. Ook de elektrische fiets maakt het **bereikbaarder** om sneller op het werk te komen. Door het grotere snelheidsverschil op het **fietspad** groeit de discussie over **verkeersveiligheid**. Investerings in bredere fietspaden en autoluwe zones in de **binnenstad** worden gezien als mogelijke oplossing.

*Holandrzy coraz częściej korzystają z roweru w **tygodniu pracy**. Wielu pracowników wybiera rower na krótkich dystansach, m.in. dzięki **dotatkowi rowerowemu** oraz z powodu problemów z korkami i transportem publicznym. Rower elektryczny sprawia też, że dojazd do pracy staje się bardziej **dostępny**, bo można dotrzeć szybciej. Ze względu na większe różnice prędkości na **ścieżce rowerowej** rośnie dyskusja o **bezpieczeństwie ruchu drogowego**. Inwestycje w szersze ścieżki rowerowe i strefy o ograniczonym ruchu samochodowym w **centrum miasta** są postrzegane jako możliwe **rozwiązanie**.*

1. Waarom kiezen werknemers vaker voor de fiets bij korte afstanden naar het werk?
 - a. Omdat werknemers verplicht zijn om te fietsen
 - b. Omdat er overal gratis parkeerplaatsen zijn in de binnenstad
 - c. Omdat de trein goedkoper is geworden dan de fiets
 - d. Omdat werkgevers vaker een fietsvergoeding geven en er veel files zijn
2. Wat is een voordeel van de elektrische fiets volgens de tekst?
 - a. Je mag ermee op de stoep rijden
 - b. Je kunt sneller fietsen, ook met tegenwind
 - c. Je hoeft geen regenjas meer mee te nemen
 - d. Je krijgt altijd een hogere fietsvergoeding

1-d 2-b



2. Gramatyka: Nominaliseringen: beslissen, beslissing

Nominaliseringen: gdy z czasownika robisz rzeczownik, dodając przed nim rodzajnik 'het' lub używając przyrostka -ing albo -atie.

1. Jeśli nominalizujesz czasowniki, możesz nazwać rezultat czynności jako odrębne, samodzielne pojęcie.

Werkwoord -> zelfstandig naamwoord (Czasownik -> rzeczownik)

Voorbeeld (Przykład)

Beslissen (Decydować) -> (->) de **beslissing** (de decyzyja)

We nemen een **beslissing**. (Podejmujemy decyzję.)

Aanvragen (Składać wnioski) -> (->)de **aanvraag** (de wniosek)

Ik doe een **aanvraag**. (Składam wniosek.)

Controleren (Kontrolować) -> (->)de **controle** (de kontrola)

De **controle** is verplicht. (Kontrola jest obowiązkowa.)

Werken (Pracować) -> (->)het **werken** (het pracowanie)

Het **werken** kost tijd. (Pracowanie kosztuje czas.)

Ontwikkelen (Rozwijać) -> (->)de **ontwikkeling** (de rozwój)

De **ontwikkeling** gaat snel. (Rozwój przebiega szybko.)

Nominalizacja często sprawia, że zdania są bardziej formalne i mniej bezpośrednie.

- Door de file in de spits nemen we pas na overleg met HR een _____ over thuiswerken. (Z powodu korka w godzinach szczytu podejmujemy decyzję o pracy zdalnej dopiero po konsultacji z działem HR.)
 - beslissinging
 - beslissing
 - beslissen
 - beslissend
- Voor de kilometervergoeding moet je elke maand een _____ indienen bij Finance. (Aby otrzymać zwrot kosztów za przejechane kilometry, musisz co miesiąc złożyć wniosek w dziale Finansów.)
 - aanvraag
 - aanvraging
 - aanvragen
 - aangevraagd

1. beslissing 2. aanvraag

Przepisz zwroty (QR: A1+)



- De manager beslist vandaag over mijn contract.

 (Decyzja menedżera w sprawie mojego kontraktu zapadnie dziś.)
- Ik vraag een parkeervergunning aan bij de gemeente.

 (Składam wniosek o zezwolenie na parkowanie w gminie.)
- De HR-medewerker controleert mijn paspoort bij de inschrijving.

 (Kontrola mojego paszportu jest obowiązkowa przy rejestracji.)

1. De beslissing van de manager over mijn contract volgt vandaag. 2. Ik doe een aanvraag voor een parkeervergunning bij de gemeente. 3. De controle van mijn paspoort is verplicht bij de inschrijving.

Popraw błąd

1. Voor de leaseauto doe ik morgen een aanvragen.

Jutro złożę wniosek o samochód leasingowy.

2. We moeten vandaag een besluit nemen over thuiswerken.

Musimy dziś podjąć decyzję w sprawie pracy z domu.

- 1.** Voor de leaseauto doe ik morgen een aanvraag. **2.** We moeten vandaag een beslissing nemen over thuiswerken.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- a. de kilometervergoeding 1. Het bedrag dat je ontvangt per gereden kilometer voor woon-werkverkeer.
b. de file 2. Het dagelijks reizen tussen huis en werk, vaak tijdens de spits.
c. het woon-werkverkeer 3. Een lange rij stilstaand of langzaam rijdend verkeer door drukte.

a-1 b-3 c-2



2. Aktualizacja zasad mobilności: dojazd do pracy (QR: Audio)

Wypełnij luki: kilometervergoeding, vertraging, spits, tarief, parkeren, file, openbaar vervoer, woon-werkverkeer



Vanaf 1 juni past ons bedrijf de mobiliteitsregeling aan. Voor (1) _____ kiezen medewerkers zelf: trein of bus, fiets of een leaseauto. Reiskosten met het (2) _____ worden vergoed op basis van het (3) _____ van het abonnement. Wie met de auto komt, krijgt een (4) _____; (5) _____ bij kantoor is alleen mogelijk met een vergunning.

Let op: in de (6) _____ is er vaak (7) _____ op de snelweg en (8) _____ op het spoor. Daarom vraagt HR je reistijd realistisch te plannen en tijdig een beslissing te nemen over je vaste optie. Voor leaseauto's geldt: altijd de veiligheidsgordel om en geen gebruik van de busstrook. Vragen of een aanvraag indienen kan via het HR portaal.


Od 1 czerwca nasza firma aktualizuje zasady mobilności. W przypadku dojazdów do pracy pracownicy sami wybierają: pociąg lub autobus, rower albo samochód leasingowy. Koszty podróży transportem publicznym są zwracane na podstawie taryfy abonamentu. Kto przyjeżdża samochodem, otrzymuje zwrot za kilometr; parkowanie przy biurze jest możliwe tylko z pozwoleniem.

Uwaga: w godzinach szczytu często są korki na autostradzie i opóźnienia na kolei. Dlatego dział HR prosi, aby realistycznie planować czas dojazdu i na czas podjąć decyzję co do stałej opcji. W przypadku samochodów leasingowych obowiązuje: zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa i nie korzystać z pasa autobusowego. Pytania lub złożenie wniosku są możliwe przez portal HR.

(1) woon-werkverkeer, (2) openbaar vervoer, (3) tarief, (4) kilometervergoeding, (5) parkeren, (6) spits, (7) file, (8) vertraging

1. Welke optie voor jouw woon-werkverkeer past het beste bij jou en welke voor- en nadelen zie je qua kosten, reistijd en parkeren?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | Prawda | Falsz |  |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Meestal reist hij met het openbaar vervoer naar zijn werk. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 2. Door problemen op het spoor heeft hij de hele week met de auto gereden. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Hij overweegt een leasefiets om minder reiskosten te hebben. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Ik _____ mijn auto meestal bij het station, omdat ik daarna met de trein verder ga. *(Zazwyczaj parkuję mój samochód przy stacji, ponieważ potem jadę dalej pociągiem.)*
a. parkeert b. parkeer c. parkeren d. geparkeerd
2. In de spits _____ je beter niet op de busstrook, want dat kan een boete opleveren. *(W godzinach szczytu lepiej nie parkuj na pasie autobusowym, bo to może skutkować mandatem.)*
a. parkeert b. parkeert je c. parkeer je d. parkeer
3. We _____ niet echt op door de file op de snelweg, dus ik kom iets later op kantoor. *(Nie posuwamy się za bardzo naprzód przez korki na autostradzie, więc przyjdę trochę później do biura.)*
a. opschiet b. schieten c. schietten d. schiet

1. parkeer 2. parkeer je 3. schieten

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Leaseauto of openbaar vervoer

- Sanne (HR-adviseur):** *Hoi Joris, ik heb je mail gelezen over je woon-werkverkeer. Je vroeg of je in aanmerking komt voor een leaseauto, klopt dat?*
(Cześć Joris, przeczytałam twojego maila o twoich dojazdach do pracy. Pytałeś, czy kwalifikujesz się do samochodu służbowego w leasingu, zgadza się?)
- Joris (medewerker):** *Ja, klopt. Ik woon ver weg en in de ochtendspits sta ik bijna elke dag in de file op de snelweg. Met de trein heb ik ook regelmatig vertraging.*
(Tak, zgadza się. Mieszkam daleko i w porannym szczycie prawie codziennie stoję w korku na autostradzie. Pociąg też często ma opóźnienia.)
- Sanne (HR-adviseur):** *Dat begrijp ik. In het nieuwe beleid vergoeden we het openbaar vervoer-abonnement volledig, en voor de auto geldt een kilometervergoeding.*
(Rozumiem. W nowej polityce w pełni refundujemy abonament na transport publiczny, a w przypadku samochodu obowiązuje zwrot kosztów za przejechany kilometr.)
- Joris (medewerker):** *Oke, maar als ik met een leaseauto kom: hoe zit het dan met brandstof en parkeren bij kantoor?*
(Okej, ale jeśli przyjadę samochodem służbowym w leasingu: jak to jest z paliwem i parkowaniem przy biurze?)

Sanne (HR-adviseur):

Brandstof is bij sommige leasecontracten bij het tarief inbegrepen, maar parkeerruimte is beperkt en vaak niet vergoed. Daarom adviseer ik: reis met de trein naar perron Sloterdijk en neem daar de metro - zo hoef je niet in de spits te haasten.

(Paliwo w niektórych umowach leasingowych jest wliczone w stawkę, ale miejsca parkingowe są ograniczone i często nie są refundowane. Dlatego doradzam: jedź pociągiem na peron Sloterdijk i tam przesiądź się na metro - wtedy nie musisz się spieszyć w godzinach szczytu.)

1. Welke problemen noemt Joris met zijn huidige woon-werkverkeer?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Ik reis meestal met ... omdat ... / In de spits is er vaak file, dus ... / Mijn keuze hangt af van de afstand en de reiskosten.



1. Hoe reis je meestal naar je werk in Nederland en waarom kies je dat vervoer (bijvoorbeeld vanwege afstand, spits of vertraging)?
-
2. Stel dat je werkgever kiest tussen een kilometervergoeding of een OV-abonnement: welke optie zou jij kiezen en waarom?
-

7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Onderwerp: Reiskosten woon-werkverkeer

Hoi Sam,

We zien dat je de afgelopen weken vaak **vertraging** hebt door de **spits** en files op de **snelweg**. Daarom bekijken we met collega's mogelijke alternatieven voor het **woon-werkverkeer**.

Kun je aangeven wat voor jou haalbaar is: vaker **openbaar vervoer** (trein vanaf het **perron**), (elektrische) fiets, of een leaseauto? En hoe lang is jouw **afstand** ongeveer? Dan kunnen we je **reiskosten** en eventueel een **kilometervergoeding** of fietsvergoeding regelen.

Groet,

Anouk de Vries

HR



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Mijn voorkeur is ... omdat ... / Kun je aangeven wat het tarief is voor ...? / Hoe werkt de aanvraag voor ...?*

Ważne czasowniki

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Parkeren (*parkować*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
parkeer
parkeert
parkeert
parkeren
parkeren
parkeren

Opschieten (*pospieszyć się*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
schieť op
schieť op
schieť op
schieten op
schieten op
schieten op